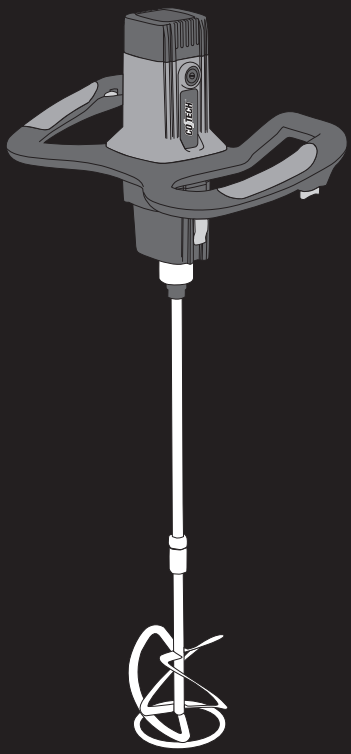
COTECH®

Paddle Mixer

Blandare
Mørtelblander
Sekoitin
Rührer



Important!
Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:
Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:
Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH
SVENSKA
NORSK
SUOMI
DEUTSCH

ART.NO	MODEL
18-3200	R6301C-UK
40-7995	R6301C

Ver. 20130820
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Paddle Mixer

Art.no 40-7995 Model: R6301C
18-3200 R6301C-UK

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

Safety

Read the entire instruction manual before use.

Always use ear protection.

Always use eye protection.

Always use respiratory protection.

Safety

General Safety Requirements – EN 60745-1

Warning!

Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “power tools” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

1) Work area

a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
b) Do not use power tools in explosive environments, e.g. near flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
c) Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
b) Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
c) Do not expose the power tool to rain or other wet conditions. If water gets inside a power tool it increases the risk of electric shock.
d) Do not abuse the lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
e) When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose. Use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk for electric shock.
f) If for some reason you must use a power tool in a wet environment, always connect it to the mains via an earth-fault circuit breaker such as an RCD (residual current device). Using an RCD significantly reduces the chances of you receiving an electric shock.

3) Personal safety

a) Pay attention to your actions and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
b) Use protective equipment. Always wear safety glasses. Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
c) Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the tool into a wall socket. Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
d) Remove all service tools/keys before switching on the power tool. A service tool left on a moving part of the power tool may result in injury.
e) Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This enables you to have more control in case of unexpected events.
f) Wear suitable attire. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
g) If equipment for dust extraction or collection is available, make sure that it is connected and used properly. Using technical aids may decrease dust related hazards.

4) Use and maintenance of power tools

a) Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform. The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
b) Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly. All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
c) Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
d) Store any power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool. Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
e) Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) Keep tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
g) Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also take into consideration your work environment and the type of work to be done.
Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

a) Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

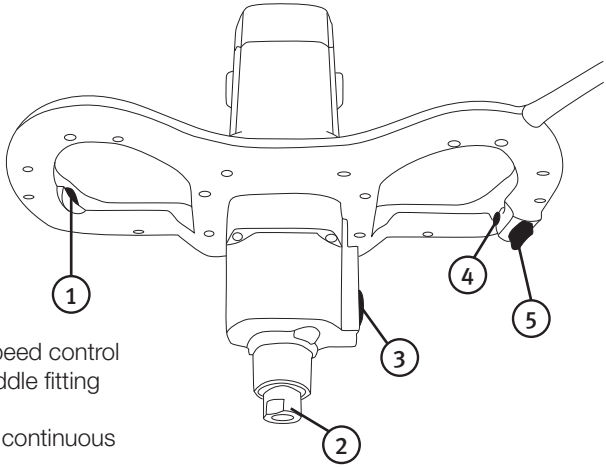
Specific safety instructions for paddle mixers

- Never use a paddle mixer on a liquid with a flash point below 21 °C.
- Mixers must only be started when the paddle is inside the mixing container. Make sure that the mixing container is on a firm, level surface.
- Hands or other objects must never be inserted into the mixing container whilst the mixer is rotating.
- Be prepared to counteract a certain amount of torque when the mixer is switched on.

Product description

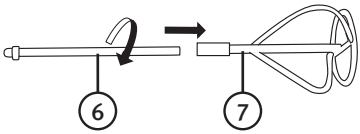
Plaster and mortar paddle mixer with metal gearbox, soft start and variable speed control.

Buttons and functions

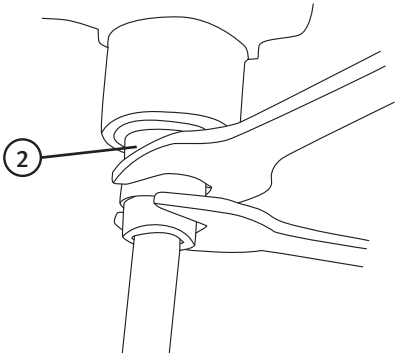


1. Continuously variable speed control
2. M14 threaded mixer paddle fitting
3. Gear selector
4. ON/OFF button lock for continuous operation
5. ON/OFF button

Assembly



Screw the head of the mixer paddle (7) onto the shaft (6).



Screw the assembled paddle onto the fitting (2). Screw on securely, but do not overtighten. Use the provided spanners.

Use

NB Connect the mains lead to a 230 V wall socket.

1. Switch the mixer on using the ON/OFF button (5).
2. For continuous operation, lock the ON button using the lock-on button (4).
3. Adjust the speed using the speed control (1).
4. The gear selector (3) changes gear between 1 (low gear) and 2 (high gear), see the button markings.
   NB Do not use the gear selector until the mixer paddle is completely motionless.

- To maximize motor cooling: Hold the mixer paddle so that the head is inside the mixing container but not in the mixture itself. Run the mixer at low speed before lowering it into the mixture. Increase the speed of rotation only once the head is down inside the mixture. Run the mixer at low speed again when removing the paddle from the mixture and do not switch the motor off until the paddle is completely out of the mixture.
- For best results: Move the mixer paddle around in the mixture so that it is not in the same place all the time.

Care and maintenance

- Always unplug the mains lead before changing the mixer paddle or servicing the mixer.
- The mixer does not require lubrication.
- Store the mixer in a dry place.
- Clean the mixer by wiping it with a clean cloth or blowing it compressed air. Never use solvents or corrosive cleaning agents. Make sure that the ventilation openings are not clogged.
- Thoroughly clean the head and shaft of the mixing paddle immediately after use.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.

Specifications

Input power	1600 W
Voltage	230 V, 50 Hz
Number of gears	2
No-load speed	180–460/300–700 rpm
Protection class	II
Certification	CE, GS
Coupling thread	M14
Sound pressure (LpA)	87dB(A) K:3 dB
Sound power (LwA)	98dB(A) K:3 dB
Vibration	3,02m/s2 K:1,5m/s2

Blandare

Art.nr 40-7995 Modell R6301C
18-3200 R6301C-UK

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning.

Använd alltid hörselskydd.

Använd alltid skyddsglasögon.

Använd alltid andningsskydd.

Säkerhet

Generella säkerhetsföreskrifter – EN 60745-1

Varning!

Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen ”elektriskt handverktyg” i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.
SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

1) Arbetsutrymmet

a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
b) Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
c) Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

a) Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
b) Undvik kroppskontakt med jordade föremål t.ex. rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
c) Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
d) Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
f) Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge ”OFF” innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ”ON” inbjuder till olyckor.
d) Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
c) Ta stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
d) Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
e) Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
f) Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
g) Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

a) Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

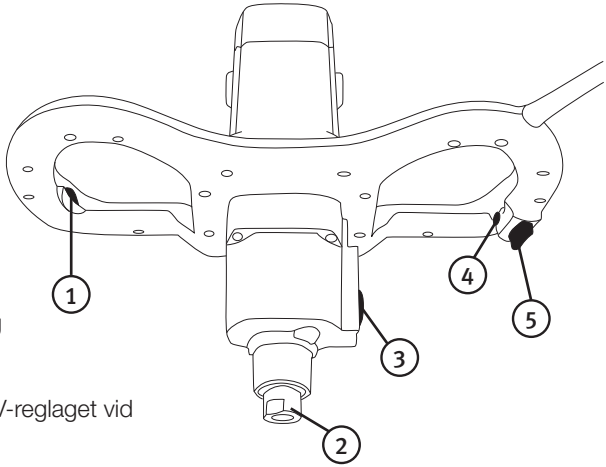
Särskilda säkerhetsföreskrifter för spackel- och brukblandare

- Låt aldrig blandaren arbeta med vätskor som har en lägre flampunkt än 21°.
- Blandaren får bara startas när vispen är inuti blandkärlet. Se till att blandkärlet står på en stadig och plan yta.
- Sträck aldrig ner handen eller något föremål i blandkärlet när blandaren arbetar.
- Var beredd på att hantera ett visst vridmoment när blandaren startar.

Produktbeskrivning

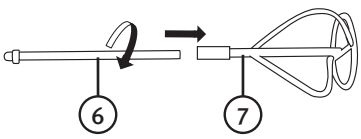
Spackel- och bruksblandare med metallväxelhus, mjukstart och steglös varvtalsreglering.

Knappar och funktioner

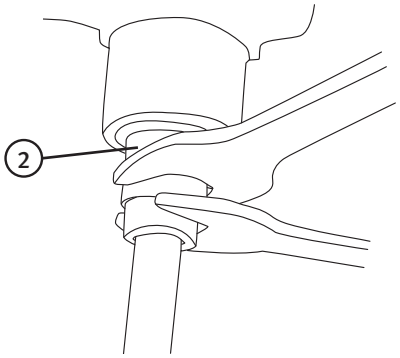


1. Steglös varvtalsreglering
2. Fäste för blandarstav
3. Växelväljare
4. Knapp för att låsa PÅ/AV-reglaget vid kontinuerlig drift
5. PÅ/AV-knapp

Montering



Skruva ihop blandarstav (6) och visp (7).



Anslut blandarstaven till fästet (2). Dra åt ordentligt men överdra inte. Använd de medföljande nycklarna.

Användning

OBS! Anslut endast produkten till ett vägguttag med 230 V.

1. Starta genom att trycka in PÅ/AV-knappen (5).
2. Spärra PÅ/AV-knappen vid kontinuerlig drift med spärrknappen (4).
3. Reglera hastigheten med reglaget för varvtalsreglering (1).
4. Använd växelväljaren (3) för att byta växel mellan 1 (lågfart) och 2 (högfart), se märkning på knappen.
   OBS! Använd inte växelväljaren förrän blandarstaven står helt still.

- För att motorn ska få maximal kylning: Håll vispen nere i behållaren men inte nere i arbetsmaterialet och kör blandaren på låg fart innan vispen stoppas ner i arbetsmaterialet. Öka farten först när vispen är helt nere i materialet. Kör blandaren på låg fart när vispen tas upp igen och stäng inte av förrän vispen är helt uppe ur arbetsmaterialet.
- För bästa resultat: Rör på blandaren så att den inte står på samma ställe i arbetsmaterialet.

Skötsel och underhåll

- Dra alltid ur nätkabeln ur vägguttaget vid byte av visp eller om något annat arbete utförs på blandaren.
- Blandaren behöver ingen smörjning.
- Förvara den torrt.
- Torka av blandaren med en ren trasa eller blås av den försiktigt med tryckluft. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel. Se till att ventilationsöppningarna inte är igensatta.
- Rengör noggrant visp och blandarstav direkt efter användning.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.
Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Ineffekt		1600 W
Spänning		230 V, 50 Hz
Antal växlar		2
Varvtal, obelastad		180–460/300–700 v/min
Skyddsklass		II
Certifiering		CE, GS
Gänga för montering av verktyg		M14
Ljudnivå	LpA	87dB(A) K:3 dB
	LwA	98dB(A) K:3 dB
Vibration		3,02m/s2 K:1,5m/s2

Mørtelblander

Art.nr. 40-7995 Modell R6301C
18-3200 R6301C-UK

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.
(Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Les hele bruksanvisningen før bruk.

Bruk alltid hørselvern.

Benytt alltid vernebriller.

Benytt åndedrettsvern.

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstrukser - EN 60745-1

Advarsel!

Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis ikke veiledningene følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader. Med Elektrisk Håndverktøy i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.
TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

1) Arbeidsplassen

a) Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
b) Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
c) Hold barn og andre på god avstand når håndverktøy er i bruk. Forstyrrelsesmomenter kan gjøre at du mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

a) Støpselet til det elektriske verktøyet må passe til strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
b) Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
c) Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
d) Påse at ikke strømledningen skades. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
e) Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
f) Dersom det elektriske håndverktøyet må benyttes i fuktige omgivelser, skal verktøyet kobles til et strømnett via en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

a) Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
c) Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon ”OFF” før strømmen kobles til. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon ”ON”, kan forårsake ulykker.
d) Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
e) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen. Dette gjør muligheten for bedre kontroll i uventede situasjoner.
f) Bruk fornuftige klær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
g) Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

a) Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
b) Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
c) Trekk støpselet ut av strømuttaket før justeringer og skifte av tilbehør på verktøyet og når det ikke skal brukes. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
d) Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
e) Vedlikehold av elektriske håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
f) Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
g) Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

a) La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

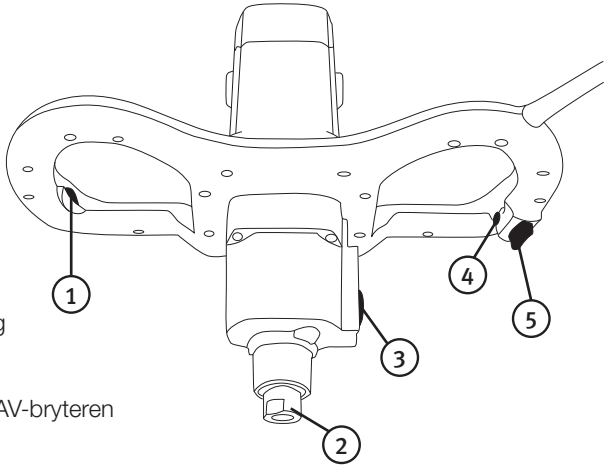
Spesielle sikkerhetstiltak for bruk av sparkel- og mørtelblander

- Bruk ikke blanderen på væsker som har flammepunkt lavere enn 21 °C.
- Blanderen må kun startes når vispen er inni blandekaret. Påse at blandekaret står stødig og på en plan flate.
- Hold fingre og andre gjenstander borte fra blandekaret mens blanderen jobber.
- Vær forberedt på at det er ett visst dreiemoment i blanderen når den starter.

Produktbeskrivelse

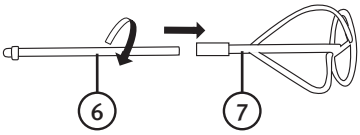
Sparkel- og mørtelblander med metallgirkasse, mykstart og trinnløs turtallsregulering.

Knapper og funksjoner

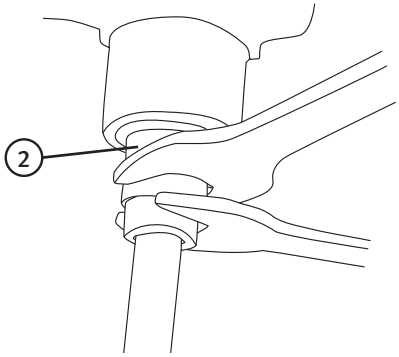


1. Trinnløs turtallsregulering
2. Feste for blanderstav
3. Girvelger
4. Knapp for låsing av PÅ/AV-bryteren ved kontinuerlig drift.
5. PÅ/AV-knapp

Montering



Skru sammen blanderstav (6) og visp (7).



Blandestaven kobles til festet (2). Trekk alle skruer godt til, men ikke for hardt. Benytt medfølgende nøkler.

Bruk

OBS! Apparatets støpsel skal plugges til et strømuttak med 230 V.

1. Start med å trykke inn på/av-knappen (5).
2. Lås på/av-knappen ved kontinuerlig drift med sperreknappen (4).
3. Hastigheten justeres med turtallsknappen (1).
4. Bruk giret (3) for å skifte mellom 1 (lavhastighet) og 2 (høy hastighet) (se merkingen på knappen).

OBS! Maskinen må stå helt stille når gir endres.

- For at motoren skal få maksimal kjøling: Hold vispen ned i beholderen, men ikke nede i arbeidsmaterialet, og kjør blanderen med lav hastighet før vispen skyves ned i arbeidsmaterialet. Øk hastigheten når vispen er helt nede i materialet. Kjør blanderen med lav hastighet når vispen tas opp igjen og skru ikke av før vispen er helt oppe fra arbeidsmaterialet.
- For best resultat: Beveg blanderen slik at den ikke står på samme sted i blandingen.

Stell og vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet ved skifte av visp, service etc.
- Blanderen trenger ingen smøring.
- Oppbevares tørt.
- Bruk en ren klut og tørk av blanderen eller blås forsiktig på den med trykkluft. Bruk aldri løsemidler eller sterke rengjøringsmidler. Påse at ventilasjonsåpningene ikke tettes.
- Rengjør vispen og blandestaven grundig etter bruk.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.
Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Effekt inn		1600 W
Spenning		230 V AC, 50 Hz
Antall gir		2
Turtall, ubelastet		180–460 / 300–700 o/min
Beskyttelsesklasse		II
Sertifisering		CE, GS
Gjenger for montering av verktøy		M14
Lydnivå	LpA	87dB(A) K:3 dB
	LwA	98dB(A) K:3 dB
Vibrasjon		3,02m/s2 K:1,5m/s2

Sekoitin

Tuotenro 40-7995 **Malli** R6301C
18-3200 R6301C-UK

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Käytä aina kuulosuojaimia.

Käytä aina suojalaseja.

Käytä aina hengityssuojainta.

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita - EN 60745-1

Varoitus!

Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Alla olevan tekstin termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” viittaa verkko- tai akkukäyttöiseen käsityökaluun. SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

1) Työtilat

a) Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
b) Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
c) Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Hetkenkin tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa onnettomuuteen.

2) Sähköturvallisuus

a) Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten työkalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja oikeanlaiset pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
b) Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
c) Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähkö-iskun vaaraa.
d) Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
f) Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa paikassa, liitä työkalu sähkö-verkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä työkalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen hetkeksi saattaa johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa ”OFF” ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen työkalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ”ON”-asennossa.
d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Työkalun unohtaminen sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle saattaa johtaa onnettomuuteen.
e) Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Pölynpoistojärjestelmän käyttäminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä suunnittelemaasi työtehtävään sopivaa sähkökäyttöistä käsityökalua. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voi ohjata virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
c) Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä, vaihdat sen varusteita tai asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
d) Säilytä sähkökäyttöistä käsityökalua lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole tutustuneet sen käyttöohjeeseen. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, liikkuvat osat liikkuvat esteettä, osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöinen käsityökalu toimii muutenkin moitteetta. Vialliset osat tulee vaihtaa ennen laitteen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

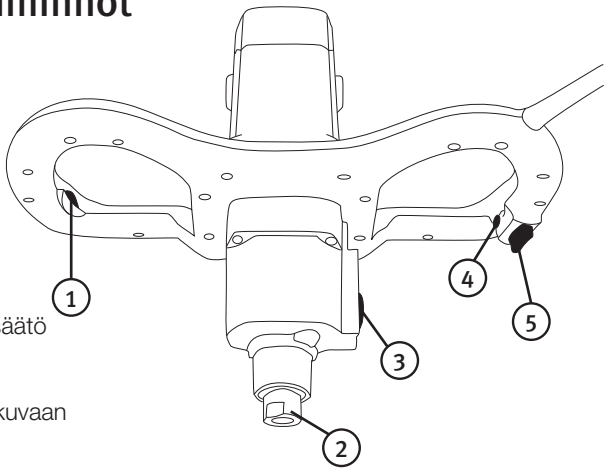
Erityisiä turvallisuusohjeita tasoitteensekoittimelle

- Älä käytä laitetta nesteiden kanssa, joiden leimahduspiste on alhaisempi kuin 21 °C.
- Sekoittimen saa käynnistää vain, kun vispilä on sekoitusastiassa. Varmista, että sekoitusastia on tasaisella ja vakaalla alustalla.
- Älä työnnä sekoitusastiaan kättä tai mitään esineitä sekoittimen pyöriessä.
- Valmistaudu vääntömomenttiin sekoittimen käynnistyessä.

Tuotekuvaus

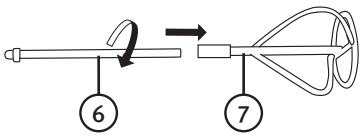
Tasoitteen- ja laastinsekoitin, jossa metallivaihteisto, pehmeä käynnistys ja portaaton nopeuden säätö.

Painikkeet ja toiminnot

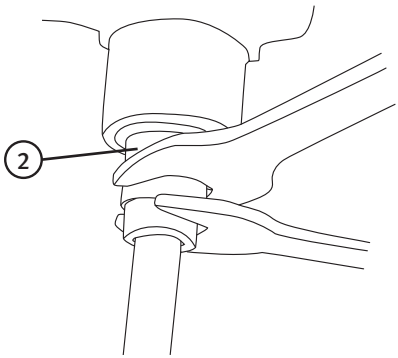


1. Portaaton kierrosluvun säätö
2. Sekoitinsauvan kiinnitys
3. Vaihteenvalitsin
4. Virtakytkimen lukitus jatkuvaan käyttöön
5. Virtakytkin

Asennus



Ruuvaa sekoitinsauva (6) ja vispilä (7) yhteen.



Liitä sekoitinsauva kiinnikkeeseen (2). Kiristä kunnolla, mutta älä liikaa. Käytä pakkauksessa olevia avaimia.

Käyttö

Huom.! Liitä tuote ainoastaan 230 V:n pistorasiaan.

1. Käynnistä painamalla virtakytkintä(5).
2. Lukitse virtakytkin jatkuvaan käyttöön painamalla lukitusta (4).
3. Säädä nopeutta säätimellä (1).
4. Vaihda vaihdetta valitsimella (3). 1 (alhaiset kierrokset) ja 2 (suuret kierrokset), katso painikkeen merkintöjä.

Huom.! Älä käytä vaihteenvalitsinta ennen kuin sekoitin on täysin pysähtynyt.

- Moottorin tehokkaan jäähdyttämisen vuoksi: Pidä vispilä sekoitusastiassa, mutta älä sekoitettavassa materiaalissa ja käytä sekoitinta pienellä nopeudella, ennen kuin lasket vispilän sekoitettavaan materiaaliin. Lisää nopeutta vasta kun vispilä on kokonaan materiaalissa. Käytä sekoitinta alhaisilla kierroksilla, kun nostat sen materiaalista. Sammuta sekoitin vasta, kun olet nostanut sen kokonaan sekoitettavasta materiaalista.
- Parhaan tuloksen saamiseksi: Liikuta sekoitinta, jotta se ei pyöri samassa paikassa.

Huolto ja ylläpito

- Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen vispilän vaihtamista tai muita huoltotöitä.
- Sekoitin ei tarvitse voitelua.
- Säilytä kuivassa.
- Kuivaa sekoitin puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai syövyttäviä liuottimia. Varmista, että ilmanvaihtoaukot eivät ole tukossa.
- Puhdista vispilä ja sekoitinsauva heti käytön jälkeen.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Teho		1600 W
Jännite		230 V, 50 Hz
Vaihteita		2
Kuormittamaton kierrosluku		180–460/300–700 kierr./min
Kotelointiluokka		II
Hyväksynnät		CE, GS
Työkalun liitännän kierre		M14
Melutaso	LpA	87dB(A) K:3 dB
	LwA	98dB(A) K:3 dB
Tärinä		3,02m/s2 K:1,5m/s2

Rührer

Art.nr. 40-7995 Modell R6301C
18-3200 R6301C-UK

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Vor der Verwendung die gesamte Bedienungsanleitung durchlesen.

Immer Gehörschutz tragen.

Immer Augenschutz tragen.

Immer Atemschutz tragen.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – EN 60745-1

Warnung:

Alle Anweisungen sorgfältig lesen. Wenn die nachstehenden Anweisungen nicht eingehalten werden, kann es zu Elektroschlägen, Bränden und/oder ernsten Verletzungen kommen. Der Begriff „Elektrohandwerkzeug“ im nachstehenden Sicherheitshinweis bezieht sich auf Handwerkzeuge, die an das Stromnetz angeschlossen sind oder mit Akkus betrieben werden. Diese Anweisungen aufbewahren.

1) Arbeitsraum

a) Der Arbeitsraum muss jederzeit sauber und gut beleuchtet sein. Überfüllte und dunkle Räume bieten gute Voraussetzungen für Unfälle.
b) Kein Elektrohandwerkzeug in explosiven Umfeldern einsetzen, etwa in der Nähe leicht entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Elektrohandwerkzeug erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Kinder und Unbefugte fernhalten, wenn mit Elektrohandwerkzeug gearbeitet wird. Durch Störungen von außen kann man die Konzentration auf die Arbeit verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

d) Der Stecker des Elektrohandwerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf niemals irgendwie verändert werden. Adapter dürfen nie zusammen mit geerdeten Elektrohandwerkzeugen verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Elektroschlägen.

e) Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Küchenherden oder Kühlschränken vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, besteht ein höheres Risiko, einen elektrischen Schlag zu erhalten.

f) Das Elektrohandwerkzeug nicht Regen oder sonstigen feuchten Bedingungen aussetzen. Wenn Wasser in ein Elektrohandwerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr elektrischer Schläge.

g) Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.

h) Beim Einsatz von Elektrohandwerkzeug im Freien ist ein Verlängerungskabel zu verwenden, das für diesen Einsatzbereich vorgesehen ist. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Einsatz im Freien senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.

i) Muss ein Elektrohandwerkzeug an einem feuchten Ort verwendet werden, ist es über einen Fehlerstromschutzschalter an das Stromnetz anzuschließen. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.

3) Persönliche Sicherheit

a) Umsichtig vorgehen und bei Verwendung von Elektrohandwerkzeug den gesunden Menschenverstand einsetzen. Elektrohandwerkzeug darf nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwendet werden. Ein Augenblick der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrohandwerkzeug kann ernste Verletzungen herbeiführen.

b) Mit Schutzausrüstung arbeiten. Immer Augenschutz tragen. Die bedarfsgerechte Verwendung von Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Schutzschuhen, Helm und Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.

c) Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vor dem Anschluss des Steckers an die Steckdose sicherstellen, dass sich der Einschalter in Stellung OFF befindet. Wird das Elektrohandwerkzeug mit einem Finger am Einschalter/Abzug getragen oder an das Stromnetz angeschlossen, während sich der Einschalter in Stellung ON befindet, erhöht sich die Unfallgefahr.

d) Vor der Einschaltung des Elektrohandwerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen. Ein an einem sich drehenden Teil des Elektrohandwerkzeugs zurückgelassenes Servicewerkzeug kann Verletzungen verursachen.

e) Nicht am Ende der eigenen Reichweite arbeiten. Jederzeit auf stabilen und sicheren Stand achten. Dadurch verbessert sich die Kontrolle in unerwartet auftretenden Situationen.

f) Geeignete Kleidung tragen. Keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern halten. Locker sitzende Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g) Wenn Anlagen zur Absaugung und Bindung von Staub vorhanden sind, diese korrekt anschließen und verwenden.. Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

4) Verwendung und Wartung des Elektrohandwerkzeugs

a) Das Elektrohandwerkzeug nicht überfordern. Das für die jeweiligen Arbeiten vorgesehene Elektrohandwerkzeug verwenden. Das richtige Elektrohandwerkzeug erledigt die Arbeiten mit der angemessenen Vorschubgeschwindigkeit besser und sicherer.

b) Das Elektrohandwerkzeug nicht verwenden, wenn der Einschalter das Werkzeug nicht ein-, sondern ausschaltet. Alle Elektrohandwerkzeuge, die sich nicht über den Einschalter regeln lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.

c) Den Stecker aus der Dose ziehen, bevor Änderungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrohandwerkzeug zur Verwahrung gelagert wird. Diese vorbeugenden Maßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrohandwerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.

d) Nicht verwendete Elektrohandwerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern verwahren und Personen, die nicht damit oder den entsprechenden Anleitungen vertraut sind, nicht damit arbeiten lassen. Elektrohandwerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in den Händen ungeübter Anwender landen.

e) Wartung von Elektrohandwerkzeug überprüfen, ob falsche Einstellungen vorliegen, ob bewegliche Teile klemmen, ob Teile defekt sind oder andere Faktoren die Funktion des Elektrohandwerkzeugs beeinträchtigen. Wenn Beschädigungen vorliegen, sind diese vor der erneuten Benutzung zu reparieren. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrohandwerkzeuge zurückzuführen.

f) Die Werkzeuge sind scharf und sauber zu halten. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen verursachen weniger Reibung und sind leichter zu kontrollieren.

g) Elektrohandwerkzeug, Zubehör und dergleichen sind nur den Anweisungen und dem jeweiligen Verwendungszweck entsprechend zu verwenden. Außerdem sind die Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten zu berücksichtigen. Die Nutzung der Elektrohandwerkzeuge für Arbeiten, für die sie nicht vorgesehen sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) Service- und Reparaturarbeiten sind nur von zuständigem und befugtem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen auszuführen. Dadurch ist die Sicherheit des Elektrohandwerkzeugs gewährleistet.

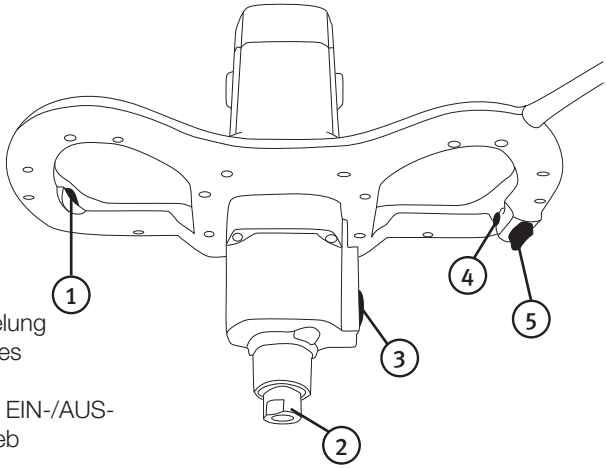
Besondere Sicherheitsvorschriften für Spachtel- und Mörtelrührer

- Den Rührer nie mit Flüssigkeiten arbeiten lassen, deren Flammpunkt unter 21° liegt.
- Der Rührer darf nur eingeschaltet werden, wenn sich das Rührwerk im Mischbehälter befindet. Sicherstellen, dass der Mischbehälter auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Niemals eine Hand oder einen Gegenstand in den Mischbehälter stecken, während der Rührer arbeitet.
- Beim Start des Rührers muss der Bediener auf die Kraft eines gewissen Drehmomentes gefasst sein.

Produktbeschreibung

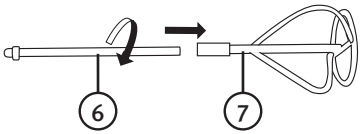
Spachtel- und Mörtelrührer mit Getriebegehäuse aus Metall, Warmstart und stufenloser Drehzahlregelung.

Tasten und Funktionen

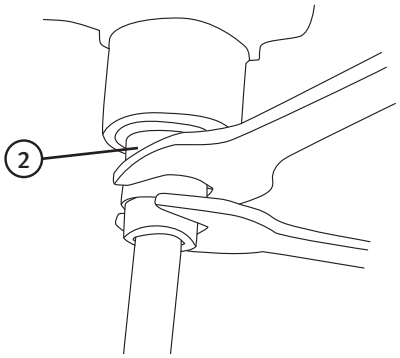


1. Stufenlose Drehzahlregelung
2. Halterung des Rührstabes
3. Getriebewählschalter
4. Knopf zur Sperrung des EIN-/AUS-Schalters im Dauerbetrieb
5. EIN-/AUS-Schalter

Einbau



Rührstab (6) und Rührwerk (7) zusammenschrauben.



Den Rührstab an der Halterung (2) anbringen. Fest anziehen, aber nicht überdrehen. Dazu sind die beiliegenden Schlüssel zu verwenden.

Handhabung

Hinweis: Das Produkt darf nur an eine Steckdose mit 230 V angeschlossen werden.

1. Das Gerät durch Betätigung des EIN-/AUS-Schalters (5) starten.
2. Den EIN-/AUS-Schalters im Dauerbetrieb mit dem Sperrknopf (4) verriegeln.
3. Die Geschwindigkeit mit dem Drehzahlregler (1) festlegen.
4. Mit dem Getriebewählschalter (3) kann zwischen 1 (langsam) und 2 (schnell) umgeschaltet werden, siehe Kennzeichnung auf dem Knopf.
   Hinweis: Den Schaltregler erst betätigen, wenn der Rührstab vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

- Die maximale Kühlung des Motors wird wie folgt sichergestellt: Das Rührwerk im Behälter, aber nicht im Arbeitsmaterial lassen und den Mischer bei langsamer Drehzahl laufen lassen, bevor das Rührwerk in das Arbeitsmaterial abgesenkt wird. Die Drehzahl erst erhöhen, wenn das Rührwerk völlig in das Material eingetaucht ist. Das Rührwerk bei niedriger Drehzahl wieder anheben und den Rührer erst abschalten, wenn das Rührwerk völlig aus dem Arbeitsmaterial aufgetaucht ist.
- Erzielung des besten Ergebnisses: Den Rührer so bewegen, dass er nicht ständig an derselben Stelle im Arbeitsmaterial steht.

Pflege und Wartung

- Beim Austausch des Rührwerks oder anderen Arbeiten am Rührer ist immer der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Der Rührer benötigt keinerlei Schmierung.
- Er ist trocken zu lagern.
- Den Rührer mit einem sauberen Tuch oder vorsichtig mit Druckluft reinigen. Niemals Lösungsmittel oder ätzende Reinigungsmittel verwenden. Sicherstellen, dass die Belüftungsöffnungen nicht verstopft sind.
- Rührwerk und Rührstab direkt nach der Verwendung sorgfältig reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.
Weitere Informationen sind erhältlich von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Technische Daten

Leistungsaufnahme		1.600 W
Spannung		230 V, 50 Hz
Anzahl der Gänge		2
Drehzahl unbelastet		180 bis 460 / 300 bis 700 U/min
Schutzklasse		II
Zertifikat		CE, GS
Gewinde zur Anbringung von Werkzeug		M14
Schalldruckpegel	LpA	87dB(A) K:3 dB
	LwA	98dB(A) K:3 dB
Vibrationen		3,02m/s² (K:1,5m/s²)

Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmelse
Samsvarerklæring
Vakuutus yhdenmukaisuudesta
Konformitätserklärung

CE

CLAS OHLSON AB
SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards
Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder
Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset
Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

ELECTRIC MIXER

Cotech 18-3200 / 40-7995
R6301C-UK / R6301C

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2004/108/EC	Low voltage directive 2006/95/EC
EN 60745-1:2009 EN 60745-2-1:2003 +A11:2007 +A1:2009+A12:2009	EN 55014-1:2006 +A1:2009 EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009 EN 61000-3-3:2008	

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2012-11-02

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh.: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE	Contact number: 08545 300 9799 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.com/uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.